



**Einladung zum
10. Südtiroler Museumstag am 21. März 2016
9.00 – 13.00 Uhr im Messner Mountain Museum Firmian**

Reif für Kultur

09.00 Uhr Ankommen und Registrieren

09.30 Uhr **Begrüßung**

Karin Dalla Torre, Direktorin der Abteilung Museen und des Betriebs „Landesmuseen“

09.40 Uhr **Grußworte**

Florian Mussner, Landesrat für Museen

09.50 **Messner Mountain Museum – Sechs Orte, sechs Ausstellungen, sechs Erlebnisse**

Magdalena Messner, Koordinatorin der Messner Mountain Museen

10.20 Uhr **septimo. Reif für Kultur - Das Kulturfestival der Montafoner Museen**

Michael Kasper, kulturwissenschaftlicher Bereichsleiter beim Stand Montafon

10.50 – 11.10 Uhr Kaffeepause

11.10 Uhr **Das Museumsjahr 2016**

Karin Dalla Torre

11.30 Uhr **Das war das Themenjahr Young & Museum**

Ute Duregger, Abteilung Museen und Betrieb Landesmuseen

11.45 Uhr **Jugendliche stellen das Hörspiel „Sockn in die Schlappm“ vor.**

Toni Bernhart, Literaturwissenschaftler und Schriftsteller. Isabel Nicolussi und Sophia Reiterer. Judith Schwarz, MuseumPasseier Andreas Hofer

12.15 Uhr **MuJuK - Partizipative Kunstprojekte**

Esther Erlacher, Abteilung Museen

12.30 Uhr – 13.00 Uhr **Ausstieg**

Moderation: Gertrud Gasser

Organisation: Ute Duregger

Der Museumstag findet vorwiegend in deutscher Sprache statt.

Parkmöglichkeiten gibt es ab 8.35 Uhr kostenlos beim Besucherparkplatz des Messner Mountain Museums. Bitte legen Sie das Programm des Museumstages gut sichtbar hinter die Windschutzscheibe. Mittagessen ist keines vorgesehen. Es gibt aber die Möglichkeit, auf eigene Kosten im Museumsrestaurant à la carte zu essen.



**Invito alla
10° Giornata dei musei altoatesini del 21 marzo 2016
ore 9.00 – 13.00, Messner Mountain Museum Firmian**

Musei tra cultura e dialogo

ore 9.00 Arrivi e registrazione

ore 9.30 **Saluto introduttivo**

Karin Dalla Torre, direttrice della Ripartizione Musei e dell'Azienda "Musei provinciali"

ore 9.40 **Saluto**

Florian Mussner, assessore provinciale ai Musei

ore 9.50 **Messner Mountain Museum – Sei luoghi, sei mostre, sei esperienze**

Magdalena Messner, coordinatrice del Messner Mountain Museum

ore 10.20 **septimo. Maturi per la cultura – Il festival culturale dei musei del Montafon**

Michael Kasper, direttore d'area scientifico-culturale del consorzio dei Comuni del Montafon

ore 10.50 – 11.10 pausa caffè

ore 11.10 **L'anno museale 2016**

Karin Dalla Torre

ore 11.30 **Questo è stato l'anno tematico Young & Museum**

Ute Duregger, Ripartizione Musei e Azienda "Musei provinciali".

ore 11.45 **Giovani presentano il radiodramma "Sockn in die Schlappm"**

Toni Bernhart, studioso di letteratura e scrittore. Isabel Nicolussi e Sophia Reiterer. Judith Schwarz, MuseoPassiria Andreas Hofer

ore 12:15 **MuJuK – progetti artistici partecipativi**

Esther Erlacher, Ripartizione Musei

ore 12.30 – 13.00 **Uscita**

Moderazione: Gertrud Gasser

Organizzazione: Ute Duregger

La Giornata dei musei altoatesini si tiene prevalentemente in lingua tedesca.

Possibilità di parcheggio gratuito dalle ore 8.35 nel parcheggio visitatori del Messner Mountain Museum. Vi preghiamo di mettere il programma della Giornata dei musei altoatesini ben visibile dietro il parabrezza. Il pranzo non è previsto. C'è però la possibilità di mangiare a proprie spese al ristorante del museo con menù à la carte.